**LECTURAS EN MAYA MES DE SEPTIEMBRE**

**DOMINGO 04 DE SEPTIEMBRE**

**TU YAAX XOOK**

**DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA 9, 13-19**

 ¿Máax máakil je’el u páajtal tu jaajil u kaj óoltik u yóolaj Kue’?

 ¿Máax je’el u yojéetik ba’ax u káat Yuumtsile’? U tuukul kimbe’en wíinico’obe’ sajak óolo’ob, yéetel ma’jach tu beel ba’ax ku tuklico’obi’; tumen kimbe’en wíinklile’ aal u ti’al k pixan, le kajlico’on ti’ le k lu’umila’ ku kex t poole’ ya’abkach tukulo’ob yani’.

 Istikia k dsíiboltik ba’axo’ob yaan yóokolkaab, k p’isikbáa u ti’al k kaxt ba’ax yaan ti’to’on. Ba’ale ¿Máax dso’ok u yojéeltik a wóolal wa teech ma’ ta dsáik ojéetbil wa teech ma’ta túuxtik ka’ ach ti’ a kili’ich pixan likul ta ka’anile’?

 Chéen bey tu tojkintilak u beelo’ob u kajnáalilo’ob way yóok lu’uma’ bey tu yojéeltil le wíinico’ob ba’ax uts ta t’aan, j to’oko’ob ti’olal ojéelajil, nib óolal ti’.

**Lela’ u kuxa’an t’aan jajal Dios.**

**R. K kí’iki’ t’aantikeech k Yuumil.**

**PRIMERA LECTURA**

**DEL LIBRO DE LA SABIDURÍA 9, 13-19**

 ¿Quién es el hombre que puede conocer los designios de Dios?

 ¿Quién es el que puede saber lo que el Señor tiene dispuesto? Los pensamientos de los mortales son inseguros y sus razonamientos pueden equivocarse, porque un cuerpo corruptible hace pesada el alma y el barro de que estamos hechos entorpece el entendimiento.

 Con dificultad conocemos lo que hay sobre la tierra y a duras penas encontramos lo que está a nuestro alcance. ¿Quién podrá descubrir lo que hay en el cielo? ¿Quién conocerá tus designios, si tú no le das la sabiduría, enviando tu santo espíritu desde lo alto?

 Sólo con esa sabiduría lograron los hombres enderezar sus caminos y conocer lo que te agrada. Sólo con esa sabiduría se salvaron, Señor, los que te agradaron desde el principio.

**Palabra de Dios.**

**R. Te alabamos, Señor.**

**SALMO RESPONSORIAL**

**DEL SALMO 89**

**R. Yuumtsil, ti’ teech k balbáa uti’ al ja’abo’ob mina’an u xuul.**

 Ka beetic u suut máac ti’ le sa’am lu’um le kéen a wa’al: Suunene’ex ti’ le sa’am lu’umo’cuxa’an wíinike’ex.

 Tu jaajile’ a ti’al teche’ mil ja’abo’obe’ beyo’ob le u kíinil jo’olje’ak dso’ok u máano’; beyo’ob wa jay p’éel u jaatsabilo’ob le áakabo’. **R.**

Ka jáanpay jíiltik le máako’obo’, beyo’ob chéen jump’éel wayake’; beyo’ob xíiwe’, ku tóop’ol yéetel ku loolankil ja’atscab kiine’, ba’ale’, oknaj kiine’ ku kíimil yéetel ku tijil. **R.**

 Ka’ans to’on k ma’alob xokik u kiinilo’ob k kuxtal u ti’al k kaj óoltik bix óojelajil.

Yuumtsil, suunen ti’ to’on! ¿buca’aj bíin xáanakech? ¡Ch’a’a óotsilil ti’ le palitsilo’oba’!

¿buca’aj bíin xáanakech?  **R.**

 Chupo’on yéetel a yaakunaj u káajbal le kiino’. Dsáa to’on ya’abkach u ja’abilo’ob ki’imac óolal. Dsáa ka páatak u yilco’ob palitsilo’ob u ch’i’ila’ ankabilo’ob, ka páatak xan u yilico’ob a meyajo’ob yéetel a nojbe’enil. **R.**

**SALMO RESPONSORIAL**

**DEL SALMO 89**

**R. Tú eres, Señor, nuestro refugio.**

Tú haces volver al polvo a los humano, diciendo a los mortales que retornen.

Mil años para ti son como un día que ya pasó; como una breve noche. **R.**

Nuestra vida es tan breve como un sueño; semejante a la hierba,

Que despunta y florece en la mañana y por la tarde se marchita y se seca. **R.**

Enséñanos a ver lo que es la vida y seremos sensatos.

¿Hasta cuándo, Señor, vas a tener compasión de tus siervos? ¿Hasta cuándo? **R.**

Llénanos de tu amor por la mañana y júbilo será la vida toda.

Haz, Señor, que tus siervos y sus hijos, puedan mirar tus obras y tu gloria. **R.**

**KA’ P’ÉEL XOOK**

**UN DSÍIBILJUN’UNIL SAN PABLO TI’ FILEMÓN 9-10. 12-17**

 Yaabilaj sukun: Teen, Pablo, nuxiben yéetel beora’ k’ala’anen tu yo’olal Cristo Jesuse’, kin káat óolal tu yo’olal in paal Onésimo, máax síij ti’ oksaj óolal way tu’ux k’ala’anena’.

 kin túuxtik teech tu ka’ a téen; k’am túun bey je’el bix in puksi’ikale’. Je’el in wóoltik ka’ach ka p’áatak way tin wéetele’ u ti’al u meyajtiken ta lugar ka’alikil k’ala’anen tu yo’olal le ma’alob péektsilo’. Ba’ale’ ma’ in káat in beet mixba’al wa ma’ uts ta t’ani’, u ti’al beyo’ le meyaj uts ka beetik teno’ ma’ a beetik chéen tumen táan u tsa’abal techi’ ba’ale’ ka a beet tu juunal a wóolal.

 Onésimoe’ tu p’atajech wale’ dse’edsek kiino’ob u ti’al ka a k’am beora’ u ti’al láaj kiino’ob, ma’bey jun túul palitsile’, u káat u ya’ale’, je’el bix jun túul suku’un yaabila’ane’. Tene’ jach in yaabiltmaj, ba’ale’ teche’; unaj a yaabiltik asab, ma’ chéen je’el bix jun túul máake’ ba’ale’ bey xan je’el bix jun túul suku’un ti’ u yoksaj óolal Yuumtsile’.

 Bey túuno’ wa ka tukultic tene’ in wéet óolaleche’, k’am leti’ je’el bix, a k’amiken teno’.

**Lela’ u kuxa’an t’aan jajal Dios.**

**R. K kí’iki’ t’aantikeech k Yuumil.**

**SEGUNDA LECTURA**

**DE LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN 9-10. 12-17**

 Querido Hermano: Yo, Pablo, ya anciano y ahora, además misionero por la causa de Cristo Jesús, quiero pedirte algo en favor de Onésimo, mi hijo, a quien he engendrado para Cristo aquí, en la cárcel.

 Te lo envío. Recíbelo como a mí mismo. Yo hubiera querido retenerlo conmigo, para que en tu lugar me atendiera, mientras estoy preso por la causa del Evangelio. Pero no he querido hacer nada sin tu consentimiento, para que el favor que me haces no sea como por obligación, sino por tu propia voluntad.

 Tal vez él fue aparatado de ti por un breve tiempo, a fin de que lo recuperaras para siempre, pero ya no como esclavo, sino como algo mejor que un esclavo, como hermano amadísimo. Él ya lo es para mí. ¡Cuánto más habrá de serlo para ti, no sólo por su calidad de hombre, sino de hermano en Cristo! Por lo tanto, si me consideras como compañero tuyo, recíbelo como a mí mismo.

**Palabra de Dios.**

**R. Te alabamos, Señor.**

**EVANGELIO**

**S. Yuumtsil anak ta wéetele’ex.**

**T. Beey xan ta wéetel.**

**S. UMA’ALOB PEKTSIL KI’ICHKELEM YUUM JESUCRISTO TS’ÍIBTA’AN TUMEN SAN LUCAS. 14, 25-33.**

**T. Gloria ti’ teech Yuumtsil.**

 Ti’ le kíino’obo’ ya’ abach máaco’ob tsaypachtik ka’ach Jesús, leti’ túune’ tu sutubae’ ka tu ya’alaj ti’ob:

 Wa yaan máax ku taal tin paach ba’ale’ ma’ tu p’ektik u taata, u maama, u yatan, u paalal, u suku’uno’ob, u kiiko’ob yéetel u kuxtal leti’ e’, ma’ tu páajtal u beetikubáa in aj kanbal. Le máax xan ma’ tu kuchik u cruz ka taalak tin paache’, ma’ tu páajtal u beetikubáa in aj kanbal.

 Wa yaan jun túul ti’ te’ex u káat u beet jun p’éel torree’, ¿ma’ wa tu kutal táanil u tukult bajux kun u tojol ti’, tu yo’olal u yilik wa chuka’an u tojol ti’ u ti’al u dso’oksil? Tumen wa ku dsáik u chuun pakil, ku dso’okol ma’ tu páajtal u dso’oksike’, yaan u p’a’asta’al tumen tuláakal le máaxo’ob kun iliko’. Kun a’albile’: le máako’ j káaj u beetic jun p’éeltorre, ba’ale’ ma’ j páatchaj u dso’oksiki’.

 Wa xan jun túul ajaw yaan u ba’atel yéetel u láak ajaw, ¿ma’ wa táanil kaabéet u kutal u tukult wa je’el u páajtal u bin yéetel diez mil saldado’ob u ti’al ba’atel tu contra le ku taal yéetel veinte milo’? ba’ale’ wa ku yilik ma’ tu páajtale’, ka’alikil náach yanil le u láak ajawo’. Ku túuxtik káatbil jéedsel ti’.

 Bey túuno’ je’el máaxac ti’ te’ex ma’ tu p’atik tuláakal ba’al yaan ti’e’ ma’ tu páajtal u beetikubáa in aj kanbal.

**Lela’ u kuxan’an t’aan Yuumtsil.**

**Noj’be’enil ti’ teech Yuumtsil.**

**EVANGELIO**

**DEL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS 14, 25-33.**

 En aquel tiempo, caminaba con Jesús una gran muchedumbre y él, moviéndose a sus discípulos, les dijo: “Si alguno quiere seguirme y no me prefiere a su padre y a su madre, a su esposa y a sus hijos, a sus hermanos y a sus hermanas, más aún, a sí mismo, no puede ser mi discípulo. Y el que no carga su cruz y me sigue, no puede ser mi discípulo.

 Porque, ¿Quién de ustedes, si quiere construir una torre, no se pone primero a calcular el costo, para ver si tiene con qué terminarla? No sea que, después de haber echado los cimientos, no pueda acabarla y todos los que se enteren comiencen a burlarse de él, diciendo: “Este hombre comenzó a construir y no pudo terminar”.

 ¿O que el rey que va a combatir a otro rey, no se pone primero a considerar si será capaz de salir con diez mil soldados al encuentro del que viene contra él con veinte mil? Porque si no, cuando el otro esté lejos, le enviará una embajada para proponerle las condiciones de paz.

 Así pues, cualquiera de ustedes que no renuncie a todos sus bienes, no puede ser mi discípulo”.

**Palabra del Señor.**

**Gloria a ti, Señor Jesús.**

**DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE**

 **YAAX XOOK**

**U DSÍIBILO’OB ÉXODO 32, 7-11. 13-14**

 Ti’ le kíino’obo’, Yuumtsil túune’ tu ya’alaj ti’ Moisés: séeba’an, éemen, tumen le kaaj ta jóokesaj Egiptoe’, dso’ok u kastal. Jach séeba’an tu p’atilako’ob le bej tin wa’alaj ti’ob ka u xíimbalto’obo’. Dso’ok u póoliko’ob jun p’éel chan wakax joybil oro u ka’aj, táan xan u kultiko’ob yéetel táan u kubiko’ob ti’ ibilóolalo’ob ti’; táan u ya’aliko’ob: ¡Israel, je’el a Ku’ máax jóokesech Egiptoa’!

 Yuumtsile’ tu ya’alaj xan ti’ Moisés: Dso’ok in kaj óoltik le máako’oba’, dso’ok in wilik sen dsu’uy u puksi’ikalo’ob. ¡Bejela’e’, tselaba’ex tin táan, tumen sen p’uja’anen, bíin in ka’aj in xu’ulso’ob! Ba’ale’ ta wéetele’ bíin in beet jun p’éel nojoch múuch’ kaaj.

 Moisés túune’, tu yóoltaj u jóoms yóol Yuumtsil u Ku’ yéetel le t’aano’oba’: Yuumtsil, ¿ba’axten k asen p’uujul ti’ le kaaj ta jóokesaj ta kabil tu lu’umil Egipto yéetel a nojoch páajtalilo’? Ka’ ajak teech Abraham, Isaak yéetel Jakob a palitsilo’ob, ti’ máaxo’ob ta jalach t’antaj ta kaaba’ le k ata wa’alaj ti’ob: Bíin in beet u sen ya’abtal a ch’i’ibale’ex je’el bixu eekilo’ob le ka’ano’, ku dso’okole’ tuláakal le lu’um in wa’almaj in dsáik te’exa’, bíin in dsáa u ti’ alinto’ob u ti’al ja’abo’ob mina’an u xuul.

 Yuumtsile’ tu lukesaj tu tuukul le ba’ax tu ya’alaj u beetik ka’ach ti’ u kaajalo’.

**Lela’ u kuxa’an t’aan jajal Dios.**

**R. K kí’iki’ t’aantikeech k Yuumil.**

**PRIEMRA LECTURA**

**DEL LIBRO DEL ÉXODO**

En aquellos días, dijo el Señor a Moisés: “Anda, baja del monte, porque tu pueblo, el que sacaste de Egipto, se ha pervertido. No tardaron en desviarse del camino que yo les había señalado. Se han hecho un becerro de metal, se han postrado ante él y le han ofrecido sacrificios y le han dicho: ‘Este es tu dios, Israel; es el que te sacó de Egipto’.

 El Señor le dijo también a Moisés: “Veo que éste es un pueblo de cabeza dura. Deja que mi ira se encienda contra ellos hasta consumirlos. De ti, en cambio, haré un gran pueblo”.

 Moisés trató de aplacar al Señor, su Dios, diciéndole: “¿Por qué ha de encenderse tu ira, Señor, contra este pueblo que tú sacaste de Egipto con gran poder y vigorosa mano? Acuérdate de Abraham, de Isaac y de Jacob, siervos tuyos, a quienes juraste por ti mismo, diciendo: ‘Multiplicaré su descendencia como las estrellas del cielo y les daré en posesión perpetua toda la tierra que les he prometido’”.

 Y el Señor renunció al castigo con que había amenazado a su pueblo.

**Palabra de Dios**

**Te alabamos, Señor.**

**SALMO RESPONSORIAL**

**DEL SALMO 50**

**R. Bin in ka’aj suut tu yiknal in taata.**

Yuumtsil, tu yo’olal a yaakunaje’,ch’a tee óotsilil,

tu yo’olal a nojoch muumun óolale’, lukes in si’ipilo’ob,

¡P’oin kasa’anil! ¡lukes in keeba! **R.**

Junab Ku’ ¡dsáaten jun p’éel sak puksi’ikali!

Dsáaten jun p’éel túumben yéetel toj pixan!

Ma’ a lukesiken ta táan

Mix a luksik ti’ teen a kili’ich pixan. **R.**

Yuumtsil je’e’ u bóoxel in chi’;

Yéetel u bóoxel in chi’ bíin in ki’iki’ k’aikech.

Jun p’éel pixan ku mukyaj; ¡teche’, Yuumtsil, ma’ ta kúulpakkunsik

Jun p’éel puksi’ikal xe’exe’et’ paja’an! **R.**

**SALMO RESPONSORIAL**

**DEL SALMO 50**

**R. Me levantaré y volveré a mi padre.**

Por tu inmensa compasión y misericordia,

Señor, apiádate de mí y olvida mis ofensas.

Lávame bien de todos mis delitos

Y purifícame de mis pecados. **R.**

Crea en mí, Señor, un corazón puro,

Un espíritu nuevo para cumplir tus mandamientos.

No me arrojes, Señor, lejos de ti,

Ni retires de mí tu santo espíritu. **R.**

Señor, abre mis labios

Y cantará mi boca tu alabanza.

Un corazón contrito te presento,

Y a un corazón contrito, tú nunca lo desprecias. **R.**

**KA’ P’ÉEL XOOK**

**U YÁAX DSÍIB SAN PABLO TI’ TIMOTEO 1, 12-17**

 Yaabilaj sukun: Kin dsáik nib óolal ti’ k Yuumtsil Jesucristo, máax tu dsáa teen múuk u ti’al lela’, tumen tu tukultaj chuka’an in wóole’ ka tu dsáajen ti’ u meeyjul. Tu beetaj tuláakal lela’ kex kin lobiltik ka’ach yéetel in t’aano’ob, kin ch’a apachtik ka’achi’ yéetel kin poch’ik ka’achi’. Ba’ale’ Kue’ tu ch’a’aj teech óotsilil, tumen teen ka’ache’; ma’ in woksmaj in wóol ti’ i’, yéetel ma’ in wojel ka’ ach ba’ax kin beetiki’. Le o’olale’ u siibal utsil k Yuumtsile’ jach nojochchaj tin wóokol, jun múuch’ yéetel le oksaj óolal bey xan le yaakunajyaan to’ono’ tu yo’olal nupa’anilo’on ti’ Cristo Jesús.

 Le t’aana’ jach jaaj yéetel unaj u yoksaj óolta’al tumen tuláakal, Cristo Jesuse’ j taal way yóokolkaabe’ u ti’al u tok le j kebano’obo’, ichil lelo’oba’ teen u yáaxil. Ba’ale’ tu yo’olal lela’ tu ch’a’aj teen óotsilil Ku’, u ti’al beyo’ Jesucristoe’ ka u chíikbes ti’ teen yáaxile’ tuláakal u chuka’an óolal. Ka j béeychajen je’el bix jun p’éel ka’ansaj ti’ le máaxo’ob bíin u yokes u yóolo’ob ti’ leti’o’ u ti’al ka yanak ti’ob kuxtal mina’an u xuul.

 Le o’olale’ co’ox dsáik tsikil yéetel nojbe’enil mantatz ti’ le jun túulili’ Ku’ yaan u na’ato’. Amén.

**Lela’ u kuxa’an t’aan jajal Dios.**

**R. K kí’iki’ t’aantikeech k Yuumil.**

**SEGUNDA LECTURA**

**DE LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO 1, 12-17.**

 Querido hermano: Doy gracias a aquel que me ha fortalecido, a nuestro Señor Jesucristo, por haberme considerado digno de confianza al ponerme a su servicio, a mí, que antes fui blasfemo y perseguí a la Iglesia con violencia; pero Dios tuvo misericordia de mí, porque en mi incredulidad obré por ignorancia, y la gracia de nuestro Señor se desbordó sobre mí, al darme la fe y el amor que provienen de Cristo Jesús.

 Puedes fiarte de lo que voy a decirte y aceptarlo sin reservas: que Cristo Jesús vino a este mundo a salvar a los pecadores, de los cuales yo soy el primero. Pero Cristo Jesús me perdonó, para que fuera yo el primero en quien él manifestara toda su generosidad y sirviera yo de ejemplo a los que habrían de creer en él, para obtener la vida eterna.

 Al rey eterno, inmortal, invisible, único Dios, honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén.

**Palabra de Dios.**

**Te alabamos, Señor.**

**EVANGELIO**

**S. Yuumtsil anak ta wéetele’ex.**

**T. Beey xan ta wéetel.**

**S. UMA’ALOB PEKTSIL KI’ICHKELEM YUUM JESUCRISTO TS’ÍIBTA’AN TUMEN SAN LUCAS. 15, 1-32.**

**T. Gloria ti’ teech Yuumtsil.**

 Ti’ le kíino’obo’, tuláakal le j k’am páatan yéetel le j kebano’obo’ ku nadsikuba’ob tu yiknal Jesús u ti’al u yu’ubo’ob u t’aan. Tu yo’olal lela’ le fariseob yéetel u aj ka’anbesajilo’ob le a’almaj t’aano’jo’op’ u tutukchi’ob táan u ya’aliko’ob: le máaka’ ku k’amik j keban wíinico’ob, ku janal xan yéetelo’ob.

 Jesus túune’ tu dsáaj le ket t’aan ti’oba’: ¿Máax ti’ te’ex, wa yaan cien j tamano’ob ti’e, ka kuchuk sa’atal jun túul ti’obe’, ma’ tu p’atik le noventa y nueve te j k’áaxo’ ka xi’ik u kaxant le j sa’ato’ tak kéen u caxte’? ku dso’okol u kaxtike’ ku dsáik tu keléembal yéetel kin’imak óolal. Le kéen kuchuc tu yotoche’ ku much’kintik u amigo’ob yéetel le máaxo’ob kajakbalo’ob naads ti’o’, ku ya’alik xan ti’ob: kin imakchajak a wóole’ex tin wéetel, tumen dso’ok in kaxtik le in j taman sa’atten ca’acho’. Kin wa’alik ti’ te’exe’ bey xano’ yaan mas ki’imak óolal te j ka’ano’ tu yo’olal jun túul j keban wíinik ku kexik u tuukule’ ke tu yo’olal noventa y nueve utsil wíinico’ob ma’ kaabéet u kexik u tuukulo’obi’.

 Wa, ¿Máax co’olelil yaan diez taakino’ob ti’e’, wa ku satik jun p’éel, ma’ tu t’abik jun p’éel sáasil, yéetel ku míistik le najo’, ikil u dsaamail u yóol u ti’al u kaxantik tak kéen u kaxte’? Ku dso’okol u kaxtike’ ku much’kintik u amigaob yéetel le co’olelo’ob kajakbal naads ti’o’, ku ya’alik xan ti’ob: ki’ imakchajak a wóole’ex tin wéetel tumen dso’ok in kaxtik le taakin sa’at teen ka’acho’. Bey túuno’ kin wa’alik te’exe’ yaan xan ki’imak óolal ichil u ángelo’ob Ku’ tu yo’olal jun túul j keban wíinik ku kexik u tuukul.

 Jesuse’ tu ya’alaj xan: jun túul máake’ yaan ka’a túul u paalal. U chichnil ichilo’obe’ tu ya’alaj ti’ u taata: taat, dsáa teen le jun jaats le ayikalil kin ti’ alintiko’. Le taatatsil túuno’ tu t’oxaj le ayikalil ti’obo’. Le ka j máan dse’edsek kiino’obe’, le íidsintsilo’ tu molaj tuláakal u ayikalile’ kaj bin na’achil ti’ táanxel lu’um, tu’ux tu láaj xupaj u taakin ti’ jun p’éel kaakas kuxtal. Ba’ale’ le ka j dso’ok u laj xupike’ j taal jun p’éel nojoch wi’ij te j lu’umo’ ka jo’op u mukyajtik wi’ij. Tu yo’olal lela’j bin u kaxant meyaj tu yiknal jun túul u máakil le lu’umo’, máax túuxt u kanant kéekeno’ob tu kajtalil. U káat u jaant ka’ach le ba’ax ku jaantik le kéekeno’obo’, ba’ale’ mix máak dsáik ti’. Ca túun ka’aj yiile’ ka tu tuklaj: buka’aj j meyajo’ob yaan tu yotoch in taatae’ yaan ti’ob ya’ab ba’al u jaanto’ob, ba’ale’ tene’ táan in kíimil yéetel wi’ij waye’.

Bin in ka’aj suut tu yiknal in taata ka in wa’al ti’: Taat, dso’ok in kebanchajal tu táan Ku’ yéetel ta táan. Ma’ tin najmatik ka a’ala’ak wa a paalen; beeten je’el bix jun túul a j meyajo’obe’. Ka túun j líike’ ka j suunaj tu yotoch u taata. Ka’ alikilnáach yanile’ j ila’ab tumen u taata. Le taatatsilo’ tu ch’a’ aj óotsilil ti’, j bin áalcabil u nuptáante’, tu méekaaje’ ka tu dsu’udsaj. Le paalo’ tu ya’alaj: Taat, dso’ok in kebanchajal tu táan Ku’ yéetel ta táan; ma’ tin najmatik ka a’ala’ak wa a paalen.

 Ba’ale’ le taatatsilo’ tu ya’alaj ti’ u palitsilo’ob: Séebankunsaba’ex, taase’ex u mas ma’alobil nook ka a taake’ex ti’; dsa’ex jun p’éel anillo tu yaal u kab, yéetel dsa’ex xanab tu yook. Taase’ex le polok wakaxo’ ka a kimse’ex. ¿ko’one’ex janal, co’one’ex ki’imakkuntik k óol! Tumen le in paala’ j kíim ka’achi’, ba’ale’ dso’ok u ka’a kuxtal; sa’at ka’achi’, ba’ale’ dso’ok u chíikpajal. Ka jo’op’ u ki’imaktal u yóolo’ob.

 Ka’alikile’ u nojoch paale’ bija’an ich kool. Le kaj suunaj ka tu nadsubáa tu yiknal le najo’, tu yu’ubaj u juum le paxo’ yéetel u yúuchul óokot. Ka tu t’anaj jun túul ti’ le xi’ipalo’obo’ ka tu káat chi’itaj ti’ ba’ax ku yúuchul. Ka j a’ala’ab ti’ tumen le xi’ipalo’: dso’ok u suut a wíidsin; le o’olale’ a taatae’ tu túuxtaj kiimsbil le polok wakaxo’, tumen toj yóol suunajik. Ba’ale’ le suku’untsilo’ j kuuxilnaji yéetel ma’ tu yóoltaj okli’. Ka j yanchaj u jóokol u taata kat óoltik ti’ ka okok.

 Leti’ túune’ tu ya’alaj ti’ u taata: buka’aj abo’ob dso’ok in meyajtikech, mix jun téen p’áatak ma’ in beetik ba’ax ka wa’alik, ba’ale’ mix jun téen a dsáa teen kex jun túul chan j taman u ti’al in ki’imakkuntik in wóol yéetel in amigo’ob. Ba’ale’le ka j suunaj le a paal, dsook u xu’uxu’upik a taakin yéetel x kaakas ko’olelo’obe’, k ata kiimsaj tu yo’olale’ le polok wakaxo’. Le taatatsil túuno’ tu ya’alaj ti’: in paal, teche’ mantads ti’ yanech tin wéetele’, yéetel tuláakal ba’al yaan tene’ a ti’al. Ba’ale’ bejela’e’ jach unaj ka ki’imakchajak k óol, tumen le a wíidsina’ kíim ka’achi’, ba’ale’ dso’ok u ka’ a kuxtal, sa’at ka’achi’, ba’ale’ dso’ok u chíikpajal.

**Lela’ u kuxan’an t’aan Yuumtsil.**

**Noj’be’enil ti’ teech Yuumtsil.**

**EVANGELIO**

**DEL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS 15, 1-32.**

 En aquel tiempo, se acercaban a Jesús los publicanos y los pecadores para escucharlo; por lo cual los fariseos y los escribas murmuraban entre sí: “Este recibe a los pecadores y come con ellos”.

 Jesús les dijo entonces esta parábola: “¿Quién de ustedes, si tiene cien ovejas y se le pierde una, no deja las noventa y nueve en el campo y va en busca de la que se le perdió hasta encontrarla? Y una vez que la encuentra, la carga sobre sus hombros, lleno de alegría, y al llegar a su casa, reúne a los amigos y vecinos y les dice: ‘Alégrense conmigo, porque ya encontré la oveja que se me había perdido’. Yo les aseguro que también en el cielo habrá más alegría por un pecador que se convierte, que por noventa y nueve justos, que no necesitan convertirse.

 ¿Y qué mujer hay, que si tiene diez monedas de plata y pierde una, no enciende luego una lámpara y barre la casa y la busca con cuidado hasta encontrarla? Y cuando la encuentra, reúne a sus amigas y vecinas y les dice: ‘Alégrense conmigo, porque ya encontré la moneda que se me había perdido’. Yo les aseguro que así también se alegran los ángeles de Dios por un solo pecador que se convierte”.

 También les digo esta parábola: “un hombre tenía dos hijos, y el menor de ellos le dijo a su padre: ‘Padre, dame la parte de la herencia que me toca’. Y él les repartió los bienes.

 No muchos días después, el hijo menor, juntando todo lo suyo, se fue a un país lejano y allá derrochó su fortuna, viviendo de una manera disoluta. Después de malgastarlo todo, sobrevino en aquella región una gran hambre y él empezó a pasar necesidad. Entonces fue a pedirle trabajo a un habitante de aquel país, el cual lo mandó a sus campos a cuidar cerdos. Tenía ganas de hartarse con las bellotas que comían los cerdos, pero no lo dejaban que se las comiera.

 Se puso entonces a reflexionar y se dijo: ‘¿Cuántos trabajadores en casa de mi padre tienen pan de sobra, y yo, aquí, me estoy muriendo de hambre! Me levantaré, volveré a mi padre y le diré: Padre, he pecado contra el cielo y contra ti; ya no merezco llamarme hijo tuyo. Recíbeme como a uno de tus trabajadores’.

 Enseguida se puso en camino hacia la casa de su padre. Estaba todavía lejos, cuando su padre lo vio y se enterneció profundamente. Corrió hacia él, y echándole los brazos al cuello, lo cubrió de besos. El muchacho le dijo: ‘Padre, he pecado contra el cielo y contra ti; ya no merezco llamarme hijo tuyo’.

 Pero el padre les dijo a sus criados: ¡Pronto!, traigan la túnica más rica y vístansela; pónganle un anillo en el dedo y sandalias en los pies; traigan el becerro gordo y mátenlo. Comamos y hagamos una fiesta, porque este hijo mío estaba muerto y ha vuelto a la vida, estaba perdido y lo hemos encontrado’. Y empezó el banquete.

 El hijo mayor estaba en el campo y al volver, cuando se acercó a la casa, oyó la música y los cantos. Entonces llamó a uno de los criados y le preguntó qué pasaba. Éste le contestó: ‘Tu hermano ha regresado y tu padre mandó matar el becerro gordo, por haberlo recobrado sano y salvo’. El hermano mayor se enojó y no quería entrar.

 Salió entonces el padre y le rogó que entrara; pero él replicó: ‘¡Hace tanto tiempo que te sirvo, sin desobedecer jamás una orden tuya, y tú no me has dado nunca ni un cabrito para comérmelo con mis amigos! Pero eso sí, viene ese hijo tuyo, que despilfarró tus bienes con malas mujeres, y tú mandas matar el becerro gordo’.

 El padre repuso. ‘Hijo, tú siempre estás conmigo y todo lo mío es tuyo. Pero era necesario hacer fiesta y regocijarnos, porque este hermano tuyo estaba muerto y ha vuelto a la vida, estaba perdido y lo hemos encontrado’.

**Palabra del Señor.**

**Gloria a ti, Señor Jesús.**

**DOMINGO 18 DE SEPTIEMBRE**

**YAAX XOOK**

**DEL LIBRO DEL PROFETA AMÓS 8, 4-7.**

U’uye’ex lela’, te’ex máaxe’ex ka yedsike’ex le j kabal óolo’obo’ bey xan ka wóotsikuntike’ex u kajnáalilo’ob le lu’uma’; te’ex máaxe’ex ka wa’alike’ex: ¿Ba’ax tiinkèen máanak u kiinbesajil túumben uj, u ti’al ka páatak k konik le trigoo? ¿Ba’ax kiin kéen máanak sábado u ti’al k konik neeko’ob ko’ojo’ob, bey xan ma’ k chukbesik u p’iisilo’obi’? ¡Bíin k nakal óotsilkunt le óotsilo’obo’ tak kéen u konuba’ob ti’ to’oto’ob u paaxo’ob, kex chéen ka’a dsa’an xanab u p’axmajo’ob! ¡Bíin k kon tak u koobil le trigoo! Yuumtsile’ tu jalach t’aantaj tu yo’olal u nojbe’enil Jakob: Mix bikin bíin in tu’ubs le ba’ax ta beetaje’exo’.

**Lela’ u kuxa’an t’aan jajal Dios.**

**R. K kí’iki’ t’aantikeech k Yuumil.**

**PRIMERA LECTURA**

**DEL LIBRO DEL PROFETA AMÓS**

Escuchen esto los que buscan al pobre sólo para arruinarlo y andan diciendo: “¿Cuándo pasará el descanso del primer día del mes para vender nuestro trigo, y el descanso del sábado para reabrir nuestros graneros?”. Disminuyen las medidas, aumentan los precios, alteran las balanzas, obligan a los pobres a venderse; por un par de sandalias los compran y hasta venden el salvado como trigo.

 El Señor, gloria de Israel, lo ha jurado: “No olvidaré jamás ninguna de estas acciones”.

**Palabra de Dios.**

**Te alabamos Señor.**

**SALMO RESPONSORIAL**

**DEL SALMO 112**